



Дарья, 36 лет

<https://globerland.com/user/1163>

Город проживания: Китай, Шанхай

Китайский - свободный (свободное письменное и устное общение)

Русский - родной

Английский - свободный (свободное письменное и устное общение)

О себе

Владею ТЕХНИЧЕСКИМ КИТАЙСКИМ ЯЗЫКОМ. Точность и качество перевода гарантирует вам максимальное взаимопонимание на переговорах и при составлении контракта. Я изучаю китайский язык с 1997 года. Имею 3 диплома о высшем образовании, в том числе переводчик китайского языка с заверением документов.

ИМЕЮ КИТАЙСКИЕ ВОДИТЕЛЬСКИЕ ПРАВА, готова встретить вас в аэропорту и провезти на фабрику. За день можно посетить 3-4 предприятия, что значительно ускорит вашу работу.

Услуги

Экскурсии

Перевод устный (последовательный)

Перевод письменный

Подробное описание и стоимость услуг

Ваш бизнес-помощник и профессиональный переводчик в Шанхае на личном авто

Я предоставляю полный комплекс бизнес-услуг в Шанхае и близлежащих городах:

переводчик с китайского на русский в Шанхае
переводчик китайского в Шанхае для переговоров
переводчик на выставке в Шанхае
переводчик на фабрике в Шанхае
переводчик с личным авто в Шанхае

Переводчик в Шанхае — услуги и бизнес-сопровождение:

- анализ рынка и выбор наиболее оптимальных поставщиков, проверка их надёжности в Китае
- организация участия в отраслевых выставках в Шанхае
- консультации и помощь в переговорах, заключение контрактов в Китае
- полное сопровождение контрактов в Китае: командировки на заводы под Шанхаем, контроль взаиморасчетов, сроков производства и отгрузки товара в Шанхае, соответствия товаров договору и пр.;
- планирование и проведение закупок в Китае
- перевод технической документации с китайского на русский язык
- претензионная работа и решение спорных вопросов с китайскими поставщиками
- контроль качества товара на фабрике под Шанхаем
- сопутствующие услуги: заказ и бронирование билетов и гостиниц в Шанхае, трансфер из аэропорта Пудун в Шанхае, организация отдыха.

Туристические услуги

В свободное от работы время готова вам показать все достопримечательности моего любимого города , рассказать его историю и самые интересные места .

Образование

Магистр

2012

Дальневосточный федеральный университет, Владивосток

Восточный институт, Диплом о высшем образовании с присуждением квалификации Регионовед Китая

2012

Дальневосточный федеральный университет, Владивосток

Восточный институт, Диплом с присвоением квалификации Переводчик китайского языка в сфере профессиональной коммуникации

2012

Дальневосточный федеральный университет, Владивосток

Восточный институт, Диплом с присвоением квалификации Переводчик английского языка в сфере профессиональной коммуникации

Опыт работы

Март 2014 — по настоящее время

АТТ г.Шанхай

Представитель компании

Планирование и проведение закупок товара по существующей номенклатуре
Анализ рынка зарубежных поставщиков и поиск новых более выгодных для сотрудничества заводов-производителей на территории Китая
Проверка товара перед отгрузкой
Ведение претензионной работы с китайскими поставщиками
Сопровождение контрактов
Командировки на заводы поставщиков
Контроль взаиморасчетов, контроль соблюдения сроков отгрузки / доставки
Планирование и соблюдение плана объемов закупок
Перевод технической документации
Участие в международных отраслевых выставках

Февраль 2013 — Январь 2014

CSM HUAXIA (Завод по производству металлопродукции из титана и нержавеющей стали)

www.nonferrous-metal.com

- Продукция цветной металлургии (продвижение, оптовая торговля)
- Цветная металлургия (выплавка, металлопрокат)

Менеджер отдела продаж

- Поиск новых и ведение текущих клиентов, продажа продукции завода.
- Проведение переговоров на китайском языке, заключение сделок.
- Подбор производства на внутреннем рынке Китая, соответствующие ГОСТ металлопроката.
- Анализ Российского рынка и спроса на титановую и нержавеющую продукцию.

На этой позиции ключевыми обязанностями были координация продаж и производства между Россией и Китаем. Перевод технической документации, чертежей с русского на китайский. Удалось вникнуть в металлургическую отрасль и изучить специфику работы китайских заводов, а также улучшить навыки контроля качества. Главным достижением стало умение решить нестандартные вопросы с китайской стороны, а также внедрение в технические процессы производства труб, листов, отводов, фитингов, арматуры и т.д.

Март 2012 — Январь 2011

Finwhale

- Автокомпоненты, запчасти, шины (продвижение, оптовая торговля)
- Автокомпоненты, запчасти (производство)

Инспектор QC

- Отслеживание производства продукции подшипников, роликов, тормозных колодок, арматураторов на Отечественный автопром.
- Поиск качественных поставщиков этой отрасли.
- Посещение профильных выставок
- Перевод с китайского на русский и с русского на китайский.
- Контроль отгрузок

Основным фокусом работы было взаимодействие с поставщиками от первого звонка до отправки товара в РФ. Удалось расширить знание поиска фабрик по определенной товарной группе, указанной выше, а также улучшить знание технических терминов и специфику китайского менталитета.

Ноябрь 2009 — Декабрь 2012

English First

Россия, www.ef.com

Преподаватель китайского языка РТ

Преподавание основ китайского языка и бизнес китайского.

Главным было донести до ученика очень сложные основы языка для восприятия русскому человеку. Но мне удалось

освоить навык преподавания и коммуникации. Многие из моих учеников продолжают свою деятельность, используя китайский язык

Дополнительно

- Диплом переводчика
- Наличие автомобиля

Перейти к профилю

<https://globerland.com/user/1163>

